

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Abteilung 29 - Landesagentur für Umwelt
 Labor für Wasseranalysen 29.5
 wasserlab@provinz.bz.it Amba Alagi Strasse, 5 - Bozen
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179



ISS ORL
 NR 0003

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Ripartizione 29 - Agenzia provinciale per l'Ambiente
 Laboratorio analisi acqua 29.5
 Via Amba Alagi, 5 - Bolzano labacqua@provincia.bz.it
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179

Auftraggeber:
 GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
 Goethesr. 7
 39012 MERAN BZ

Weitere Empfänger:
 AMT FÜR GEWÄSSERNUTZUNG
 Cesare Battisti Strasse 23
 39100 BOZEN BZ

Committente:
 COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
 Via Goethe 7
 39012 MERANO BZ

Altri destinatari:
 UFFICIO GESTIONE RISORSE IDRICHE
 via Cesare Battisti 23
 39100 BOLZANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 10LA07618 del/vom 03/09/2010

Descr. campione/Beschr. Probe:	acqua uso potabile, As + Uran	Verbale prel./Entnahmeprot.:	W-514
Punto di prelievo/Entnahmepunkt:	067-001-Q05, PRATO ALLO STELVIO Prad am Stillserjoch Quelle Untervellnair 1	Data prelievo/Probenahme:	01/09/2010
Prelevatore/Entnehmer:	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO Koch Elmar	Data accettazione/Annahme:	01/09/2010
		Inizio analisi/Analysenbeginn:	02/09/2010
		Fine analisi/Analysenende:	03/09/2010

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit	Limite Grenzwert
Uranio Uran	EPA 6020A: 2007	1.4	µg/L	
Arsenico Arsen	EPA 6020A: 2007	120	µg/L	< 10

Limiti riferiti a/Grenzwerte gemäß: Decreto Leg./Leg. Dekr. 2/02/2001 Nr. 31

Giudizio (non oggetto del riconoscimento ISS ORL):

La concentrazione dell'Arsenico, tenuto conto anche dell'incertezza di misura ad essa associata, supera il valore di parametro dell'Allegato I, parte B (parametri chimici).

Urteil (nicht Gegenstand der ISS ORL Anerkennung):

Die Arsenkonzentration überschreitet, auch unter Berücksichtigung der mit ihr verbundenen Meßunsicherheit, den Wert des Parameters in der Anlage I, Abschnitt B (Chemische Parameter).

Tecnico referente - die Bezugsperson
 dott. Veneri Antonella - 0471417216

La Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin
 Dr. Luciana Luisi

nicht eingeleitet

Luciana Luisi

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Abteilung 29 - Landesagentur für Umwelt
 Labor für Wasseranalysen 29.5
 wasserlab@provinz.bz.it Amba Alagi Strasse, 5 - Bozen
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179



ISS ORL
 NR 0003

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Ripartizione 29 - Agenzia provinciale per l'Ambiente
 Laboratorio analisi acqua 29.5
 Via Amba Alagi, 5 - Bolzano labacque@provincia.bz.it
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179

Auftraggeber:
 GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
 Goethestr. 7
 39012 MERAN BZ

Weitere Empfänger:
 AMT FÜR GEWÄSSERNUTZUNG
 Cesare Battisti Strasse 23
 39100 BOZEN BZ

Committente:
 COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
 Via Goethe 7
 39012 MERANO BZ

Altri destinatari:
 UFFICIO GESTIONE RISORSE IDRICHE
 via Cesare Battisti 23
 39100 BOLZANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 10LA07619 del/vom 03/09/2010

Descr. campione/Beschr. Probe:	acqua uso potabile, As + Uran	Verbale prel./Entnahmeprot.:	W-515
Punto di prelievo/Entnahmepunkt:	067-001-Q06, PRATO ALLO STELVIO Prad am Stilsferjoch Quelle Untervellnair 2	Data prelievo/Probenahme:	01/09/2010
		Data accettazione/Annahme:	01/09/2010
		Inizio analisi/Analysenbeginn:	02/09/2010
		Fine analisi/Analysenende:	03/09/2010
Prelevatore/Entnahmeamt:	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO		
Prelevatore/Entnehmer:	Koch Elmar		

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit	Limite Grenzwert
Uranio Uran	EPA 6020A: 2007	1.3	µg/L	
Arsenico Arsen	EPA 6020A: 2007	117	µg/L	< 10

Limiti riferiti a/Grenzwerte gemäß: Decreto Leg./Leg. Dekr. 2/02/2001 Nr. 31

Giudizio (non oggetto del riconoscimento ISS ORL):

La concentrazione dell'Arsenico, tenuto conto anche dell'incertezza di misura ad essa associata, supera il valore di parametro dell'Allegato I, parte B (parametri chimici).

Urteil (nicht Gegenstand der ISS ORL Anerkennung):

Die Arsenkonzentration überschreitet, auch unter Berücksichtigung der mit ihr verbundenen Meßunsicherheit, den Wert des Parameters in der Anlage I, Abschnitt B (Chemische Parameter).

Tecnico referente - die Bezugsperson
 dott. Veneri Antonella - 0471417216

La Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin
 Dr. Luciana Luisi

Luciana Luisi

nicht eingeleitet

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Abteilung 29 - Landesagentur für Umwelt
Labor für Wasseranalysen 29.5
wasserlab@provinz.bz.it Amba Alagi Strasse, 5 - Bozen
Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179



ISS ORL
NR 0003

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Ripartizione 29 - Agenzia provinciale per l'Ambiente
Laboratorio analisi acqua 29.5
Via Amba Alagi, 5 - Bolzano labacque@provincia.bz.it
Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179

Auftraggeber:
GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
Goethestr. 7
39012 MERAN BZ

Weitere Empfänger:
AMT FÜR GEWÄSSERNUTZUNG
Cesare Battisti Strasse 23
39100 BOZEN BZ

Committente:
COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
Via Goethe 7
39012 MERANO BZ

Altri destinatari:
UFFICIO GESTIONE RISORSE IDRICHE
via Cesare Battisti 23
39100 BOLZANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 10LA07620 del/vom 03/09/2010

Descr. campione/Beschr. Probe:	acqua uso potabile, As + Uran	Verbale prel./Entnahmeprot.:	W-516
Punto di prelievo/Entnahmepunkt:	067-001-Q07, PRATO ALLO STELVIO Prad am Stiffserjoch Quelle Untervellnair 3	Data prelievo/Probenahme:	01/09/2010
Prelevatore/Entnehmer:	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO Koch Elmar	Data accettazione/Annahme:	01/09/2010
		Inizio analisi/Analysenbeginn:	02/09/2010
		Fine analisi/Analysenende:	03/09/2010

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit	Limite Grenzwert
Uranio Uran	EPA 6020A: 2007	1.1	µg/L	
Arsenico Arsen	EPA 6020A: 2007	119	µg/L	< 10

Limiti riferiti a/Grenzwerte gemäß: Decreto Leg./Leg. Dekr. 2/02/2001 Nr. 31

Giudizio (non oggetto del riconoscimento ISS ORL):

La concentrazione dell'Arsenico, tenuto conto anche dell'incertezza di misura ad essa associata, supera il valore di parametro dell'Allegato I, parte B (parametri chimici).

Urteil (nicht Gegenstand der ISS ORL Anerkennung):

Die Arsenkonzentration überschreitet, auch unter Berücksichtigung der mit ihr verbundenen Meßunsicherheit, den Wert des Parameters in der Anlage I, Abschnitt B (Chemische Parameter).

Tecnico referente - die Bezugsperson
dott. Veneri Antonella - 0471417216

La Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin
Dr. Luciana Luisi

mult. espletato

[Handwritten signature]

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Abteilung 29 - Landesagentur für Umwelt
 Labor für Wasseranalysen 29.5
 wasserlab@provinz.bz.it Amba Alagi Strasse, 5 - Bozen
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179



ISS ORL
 NR 0003

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Ripartizione 29 - Agenzia provinciale per l'Ambiente
 Laboratorio analisi acqua 29.5
 Via Amba Alagi, 5 - Bolzano labacque@provincia.bz.it
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179

Auftraggeber:
 GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
 Goethestr. 7
 39012 MERAN BZ

Weitere Empfänger:
 AMT FÜR GEWÄSSERNUTZUNG
 Cesare Battisti Strasse 23
 39100 BOZEN BZ

Committente:
 COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
 Via Goethe 7
 39012 MERANO BZ

Altri destinatari:
 UFFICIO GESTIONE RISORSE IDRICHE
 via Cesare Battisti 23
 39100 BOLZANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 10LA07621 del/vom 03/09/2010

Descr. campione/Beschr. Probe:	acqua uso potabile, As + Uran	Verbale prel./Entnahmeprot.:	W-517
Punto di prelievo/Entnahmepunkt:	067-001-Q08, PRATO ALLO STELVIO Prad am Stilfserjoch Quelle Untervellnahr 4	Data prelievo/Probenahme:	01/09/2010
Prelevatore/Entnehmer:	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO Koch Elmar	Data accettazione/Annahme:	01/09/2010
		Inizio analisi/Analysenbeginn:	02/09/2010
		Fine analisi/Analysenende:	03/09/2010

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit	Limite Grenzwert
Uranio Uran	EPA 6020A: 2007	0,9	µg/L	
Arsenico Arsen	EPA 6020A: 2007	128	µg/L	< 10

Limiti riferiti a/Grenzwerte gemäß: Decreto Leg./Leg. Dekr. 2/02/2001 Nr. 31

Giudizio (non oggetto del riconoscimento ISS ORL):

La concentrazione dell'Arsenico, tenuto conto anche dell'incertezza di misura ad essa associata, supera il valore di parametro dell'Allegato I, parte B (parametri chimici).

Urteil (nicht Gegenstand der ISS ORL Anerkennung):

Die Arsenkonzentration überschreitet, auch unter Berücksichtigung der mit ihr verbundenen Meßunsicherheit, den Wert des Parameters in der Anlage I, Abschnitt B (Chemische Parameter).

Tecnico referente - die Bezugsperson
 dott. Veneri Antonella - 0471417218

La Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin
 Dr. Luciana Luisi

mult. espositivo

[Handwritten signature]



Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Abteilung 29 - Landesagentur für Umwelt
 Labor für Wasseranalysen 29.5
 wasserlab@provinz.bz.it Amba Alagi Strasse, 5 - Bozen
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179



ISS ORL
 NR 0003

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Ripartizione 29 - Agenzia provinciale per l'Ambiente
 Laboratorio analisi acqua 29.5
 Via Amba Alagi, 5 - Bolzano labacqua@provincia.bz.it
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179

Auftraggeber:
 GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
 Goethesir. 7
 39012 MERAN BZ

Committente:
 COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
 Via Goethe 7
 39012 MERANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 10LA07614 del/vom 03/09/2010

Descr. campione/Beschr. Probe: acqua uso potabile, As + Uran
 Punto di prelievo/Entnahmepunkt: 067-001-Q09, PRATO ALLO STELVIO
 Prad am Stilfserjoch
 Obere Thalquelle
 Ente prelevatore/Entnahmeamt: COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO
 Prelevatore/Entnehmer: Koch Elmar

Verbale prel./Entnahmeprot.: W-510
 Data prelievo/Probenahme: 01/09/2010
 Data accettazione/Annahme: 01/09/2010
 Inizio analisi/Analysenbeginn: 02/09/2010
 Fine analisi/Analysenende: 03/09/2010

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit	Limite Grenzwert
Uranio Uran	EPA 6020A: 2007	4.6	µg/L	
Arsenico Arsen	EPA 6020A: 2007	6	µg/L	< 10

Limiti riferiti a/Grenzwerte gemäß: Decreto Leg./Leg. Dekr. 2/02/2001 Nr. 31

Giudizio (non oggetto del riconoscimento ISS ORL):
 Sensibile presenza di Arsenico.

Urteil (nicht Gegenstand der ISS ORL Anerkennung):
 Merklicher Arsengehalt.

Tecnico referente - die Bezugsperson
 dott. Veneri Antonella - 0471417216

La Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin
 Dr. Luciana Luisi

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Abteilung 29 - Landesagentur für Umwelt
 Labor für Wasseranalysen 29.5
 wasserlab@provinz.bz.it Amba Alagi Strasse, 5 - Bozen
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179



ISS ORL
 NR 0003

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Ripartizione 29 - Agenzia provinciale per l'Ambiente
 Laboratorio analisi acqua 29.5
 Via Amba Alagi, 5 - Bolzano labacque@provincia.bz.it
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179

Auftraggeber:
 GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
 Goethestr. 7
 39012 MERANO BZ

Committente:
 COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
 Via Goethe 7
 39012 MERANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 10LA07615 del/vom 03/09/2010

Descr. campione/Beschr. Probe:	acqua uso potabile, As + Uran	Verbele prel./Entnahmeprot.:	W-511
Punto di prelievo/Entnahmepunkt:	067-001-Q10, PRATO ALLO STELVIO Prad am Stilfserjoch Untere Thalquelle	Data prelievo/Probenahme:	01/09/2010
Ente prelevatore/Entnahmeamt:	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO	Data accettazione/Annahme:	01/09/2010
Prelevatore/Entnehmer:	Koch Elmar	Inizio analisi/Analysenbeginn:	02/09/2010
		Fine analisi/Analysenende:	03/09/2010

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit	Limite Grenzwert
Uranio Uran	EPA 6020A: 2007	3.3	µg/L	
Arsenico Arsen	EPA 6020A: 2007	7	µg/L	< 10

Limiti riferiti a/Grenzwerte gemäß: Decreto Leg./Leg. Dekr. 2/02/2001 Nr. 31

Giudizio (non oggetto del riconoscimento ISS ORL):
 Sensibile presenza di Arsenico.

Urteil (nicht Gegenstand der ISS ORL Anerkennung):
 Merklicher Arsengehalt.

Tecnico referente - die Bezugsperson
 dott. Veneri Antonella - 0471417216

La Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin
 Dr. Ludiana Luisi



Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Abteilung 29 - Landesagentur für Umwelt
 Labor für Wasseranalysen 29.5
 wasserlab@provinz.bz.it Amba Alagi Strasse, 5 - Bozen
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179



ISS ORL
 NR 0003

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Ripartizione 29 - Agenzia provinciale per l'Ambiente
 Laboratorio analisi acqua 29.5
 Via Amba Alagi, 5 - Bolzano labacqua@provincia.bz.it
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179

Auftraggeber:
 GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
 Goethestr. 7
 39012 MERAN BZ

Committente:
 COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
 Via Goethe 7
 39012 MERANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 10LA07622 del/vom 09/09/2010

Descr. campione/Beschr. Probe:	acqua uso potabile, routine + As + Uran	Verbale prel./Entnahmeprot.:	W-508
Punto di prelievo/Entnahmepunkt:	067-001-E01, PRATO ALLO STELVIO Prad am Stülfserjoch Öffentlicher Brunnen bei Sport Fahrner	Data prelievo/Probenahme:	01/09/2010
Ente prelevatore/Entnahmeamt:	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO	Data accettazione/Annahme:	01/09/2010
Prelevatore/Entnehmer:	Koch Elmar	Inizio analisi/Analysenbeginn:	02/09/2010
		Fine analisi/Analysenende:	06/09/2010

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit	Limite Grenzwert
Colore Farbung	SOP-D5.2-062 (rev. 1; 2010) #	conforme konform		
Odore Geruch	SOP-D5.2-062 (rev. 1; 2010) #	conforme konform		
Sapore Geschmack	SOP-D5.2-062 (rev. 1; 2010) #	conforme konform		
Conducibilità elettrica specifica Spezifische elektrische Leitfähigkeit	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 55 Met ISS BDA 022	345	µS/cm	< 2500
pH pH-Wert	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 68 Met ISS BCA 023	7.7	u. pH	6.5 - 9.5
Durezza totale Gesamthärte	SOP-D5.2-016 (rev. 0; 2004) #	20	°F	
Alcalinità (espressa in CO ₃) Alkalität (ausgedrückt in CO ₃)	UNI EN ISO 9963-1: 1998	0	mg/L	
Alcalinità (espressa in HCO ₃) Alkalität (ausgedrückt in HCO ₃)	UNI EN ISO 9963-1: 1998	170	mg/L	
Ammonio (espresso in NH ₄) Ammonium (ausgedrückt in NH ₄)	ISO 7150-1: 1984	< 0.02	mg/L	< 0.50
Nitriti (espressi in NO ₂) Nitrite (ausgedrückt in NO ₂)	UNI EN 26777:1994	< 0.01	mg/L	< 0.50
Fluoruri Fluoride	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	0.62	mg/L	< 1.50
Cloruri Chloride	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	2	mg/L	< 250
Nitrati (espressi in NO ₃) Nitrate (ausgedrückt in NO ₃)	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	3	mg/L	< 50
Solfati Sulfate	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	54	mg/L	< 250
Uranio Uran	EPA 8020A: 2007	15.0	µg/L	
Arsenico Arsen	EPA 8020A: 2007	2	µg/L	< 10

#Metodo non rientrante nel riconoscimento ISS ORL NR 0003 / Methode nicht enthalten in der Anerkennung ISS ORL NR 0003

Limiti riferiti a/Grenzwerte gemäß: Decreto Leg./Leg. Dekr. 2/02/2001 Nr. 31

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Ableitung 29 - Landesagentur für Umwelt
Labor für Wasseranalysen 29.5
wasserlab@provinz.bz.it Amba Alagi Strasse, 5 - Bozen
Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179



ISS ORL
NR 0003

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Ripartizione 29 - Agenzia provinciale per l'Ambiente
Laboratorio analisi acqua 29.5
Via Amba Alagi, 5 - Bolzano labacque@provincia.bz.it
Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179

Rapporto di prova/Prüfbericht 10LA07622 del/vom 09/09/2010

Giudizio (non oggetto del riconoscimento ISS ORL):

Il valore dei parametri misurati rientra nel valore di parametro dell'Allegato I, parti B e C.

Acqua dura.

Discreta presenza di Fluoruri.

Sensibile presenza di Uranio.

Presenza di Arsenico.

Urteil (nicht Gegenstand der ISS ORL Anerkennung):

Der Wert der untersuchten Parameter liegt unter dem Parameterwert in der Anlage I, Abschnitte B und C.

Hartes Wasser.

Mäßiger Fluoridgehalt.

Merkllicher Urangehalt.

Arsenhaltig.

Tecnico referente - die Bezugsperson
dott. Veneri Antonella - 0471417216

La Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin
Dr. Luciana Luisi



Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Ableitung 29 - Landesagentur für Umwelt
 Labor für Wasseranalysen 29.5
 wasserlab@provinz.bz.it Amba Alagi Strasse, 5 - Bozen
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179



ISS ORL
 NR 0003

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Ripartizione 29 - Agenzia provinciale per l'Ambiente
 Laboratorio analisi acqua 29.5
 Via Amba Alagi, 5 - Bolzano labacque@provincia.bz.it
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179

Auftraggeber:
 GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
 Goethestr. 7
 39012 MERAN BZ

Committente:
 COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
 Via Goethe 7
 39012 MERANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 10LA07623 del/vom 09/09/2010

Descr. campione/Beschr. Probe: acqua uso potabile, routine + As + Uran
 Punto di prelievo/Entnahmepunkt: 067-001-Q01, PRATO ALLO STELVIO
 Prad am Stilsferjoch
 Quelle Schwefelbad gross
 Ente prelevatore/Entnahmeamt: COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO
 Tecnico prelevatore/Entnehmer: Koch Elmar
 Verbale prel./Entnahmeprot.: W-509
 Data prelievo/Probenahme: 01/09/2010
 Data accettazione/Annahme: 01/09/2010
 Inizio analisi/Analysenbeginn: 02/09/2010
 Fine analisi/Analysenende: 06/09/2010

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Incertezza Unsicherheit	U.d.M. M.	Limite Grenzwert
Cloruro Chlorid	SOP-D5.2-062 (rev. 1; 2010) #	conforme konform			
Odore Geruch	SOP-D5.2-062 (rev. 1; 2010) #	conforme konform			
Sapore Geschmack	SOP-D5.2-062 (rev. 1; 2010) #	conforme konform			
Conducibilità elettrica specifica Spezifische elektrische Leitfähigkeit	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 55 Met ISS BDA 022	322		µS/cm	< 2500
pH pH-Wert	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 68 Met ISS BCA 023	7.8		u. pH	6.5 - 9.5
Durezza totale Gesamthärte	SOP-D5.2-016 (rev. 0; 2004) #	19		°F	
Alcalinità (espressa in CO ₃) Alkalität (ausgedrückt in CO ₃)	UNI EN ISO 9963-1: 1998	0		mg/L	
Alcalinità (espressa in HCO ₃) Alkalität (ausgedrückt in HCO ₃)	UNI EN ISO 9963-1: 1998	160		mg/L	
Ammonio (espresso in NH ₄) Ammonium (ausgedrückt in NH ₄)	ISO 7150-1: 1984	< 0.02		mg/L	< 0.50
Nitrito (espresso in NO ₂) Nitrite (ausgedrückt in NO ₂)	UNI EN 26777:1994	< 0.01		mg/L	< 0.50
Fluoruri Fluoride	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	0.90		mg/L	< 1.50
Cloruri Chloride	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	5		mg/L	< 250
Nitrati (espressi in NO ₃) Nitrate (ausgedrückt in NO ₃)	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	9		mg/L	< 50
Solfati Sulfate	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	36		mg/L	< 250
Uranio Uran	EPA 6020A: 2007	16.0		µg/L	
Arsenico Arsen	EPA 6020A: 2007	11	± 2	µg/L	< 10

#Metodo non rientrante nel riconoscimento ISS ORL NR 0003 / Methode nicht enthalten in der Anerkennung ISS ORL NR 0003

Limiti riferiti a/Grenzwerte gemäß: Decreto Leg./Leg. Dekr. 2/02/2001 Nr. 31

L'incertezza riportata nel presente documento è espressa come incertezza estesa ed è stata calcolata utilizzando un fattore di copertura $k=2$ ed un livello di fiducia del 95 %.

Die im vorliegenden Dokument angegebene Messunsicherheit ist als erweiterte Messunsicherheit ausgedrückt, und wurde mit einem Deckungsfaktor $k=2$ und einem Vertrauensniveau von 95 % ermittelt.

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Ableitung 29 - Landesagentur für Umwelt
Labor für Wasseranalysen 29.5
wasserlab@provinz.bz.it Amba Alagi Strasse, 5 - Bozen
Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179



ISS ORL
NR 0003

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Ripartizione 29 - Agenzia provinciale per l'Ambiente
Laboratorio analisi acqua 29.5
Via Amba Alagi, 5 - Bolzano labacqua@provincia.bz.it
Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179

Rapporto di prova/Prüfbericht 10LA07623 del/vom 09/09/2010

Giudizio (non oggetto del riconoscimento ISS ORL):

La concentrazione dell'Arsenico, tenuto conto dell'incertezza di misura ad essa associata, risulta a rischio di non conformità rispetto al valore di parametro dell'Allegato I, parte B.

Discreta presenza di Fluoruri.

Elevata presenza di Uranio.

Urteil (nicht Gegenstand der ISS ORL Anerkennung):

Die Arsenkonzentration ist, unter Berücksichtigung der mit ihr verbundenen Meßunsicherheit, in Gefahr bezüglich des Wertes des Parameters in der Anlage I, Teil B nicht konform zu sein.

Mäßiger Fluoridgehalt.

Hoher Urangehalt.

Tecnico referente - die Bezugsperson
dott. Veneri Antonella - 0471417216

La Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin
Dr. Luciana Luisi

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Abteilung 29 - Landesagentur für Umwelt
 Labor für Wasseranalysen 29.5
 wasserlab@provinz.bz.it Amba Alagi Strasse, 5 - Bozen
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179



ISS ORL
 NR 0003

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Ripartizione 29 - Agenzia provinciale per l'Ambiente
 Laboratorio analisi acqua 29.5
 Via Amba Alagi, 5 - Bolzano labacque@provincia.bz.it
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179

Auftraggeber:
 GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
 Goethestr. 7
 39012 MERAN BZ

Committente:
 COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
 Via Goethe 7
 39012 MERANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 10LA07616 del/vom 03/09/2010

Descr. campione/Beschr. Probe:	acqua uso potabile, As + Uran	Verbale prel./Entnahmeprot.:	W-512
Punto di prelievo/Entnahmepunkt:	067-001-Q04, PRATO ALLO STELVIO Prad am Stilferjoch Quelle Voklair	Data prelievo/Probenahme:	01/09/2010
Ente prelevatore/Entnahmeamt:	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO	Data accettazione/Annahme:	01/09/2010
Prelevatore/Entnehmer:	Koch Elmar	Inizio analisi/Analysenbeginn:	02/09/2010
		Fine analisi/Analysenende:	03/09/2010

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit	Limite Grenzwert
Uranio Uran	EPA 6020A: 2007	< 0.5	µg/L	
Arsenico Arsen	EPA 6020A: 2007	7	µg/L	< 10

Limiti riferiti a/Grenzwerte gemäß: Decreto Leg./Leg. Dekr. 2/02/2001 Nr. 31

Giudizio (non oggetto del riconoscimento ISS ORL):
 Sensibile presenza di Arsenico.

Urteil (nicht Gegenstand der ISS ORL Anerkennung):
 Merklicher Arsengehalt.

Tecnico referente - die Bezugsperson
 dott. Veneri Antonella - 0471417216

La Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin
 Dr. Lucrezia Luisi

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Abteilung 20 - Landesagentur für Umwelt
 Labor für Wasseranalysen 29.5
 wassertlab@provinz.bz.it Amba Alagi Strasse, 5 - Bozen
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179



ISS ORL
 NR 0003

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Ripartizione 20 - Agenzia provinciale per l'Ambiente
 Laboratorio analisi acqua 29.5
 Via Amba Alagi, 5 - Bolzano labacqua@provincia.bz.it
 Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179

Auftraggeber:
 GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
 Goethestr. 7
 39012 MERANO BZ

Weitere Empfänger:
 AMT FÜR GEWÄSSERNUTZUNG
 Cesare Battisti Strasse 23
 39100 BOZEN BZ

Committente:
 COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
 Via Goethe 7
 39012 MERANO BZ

Altri destinatari:
 UFFICIO GESTIONE RISORSE IDRICHE
 via Cesare Battisti 23
 39100 BOLZANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 10LA07617 del/vom 03/09/2010

Descr. campione/Beschr. Probe:	acqua uso potabile, As + Uran	Verbale prel./Entnahmeprot.:	W-513
Punto di prelievo/Entnahmepunkt:	067-001-Q03, PRATO ALLO STELVIO Prad am Stilsferjoch Quelle Deutschbach	Data prelievo/Probenahme:	01/09/2010
Ente prelevatore/Entnahmeamt:	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO	Data accettazione/Annahme:	01/09/2010
Prelevatore/Entnehmer:	Koch Elmar	Inizio analisi/Analysenbeginn:	02/09/2010
		Fine analisi/Analysenende:	03/09/2010

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit	Limite Grenzwert
Uranio Uran	EPA 6020A: 2007	12.0	µg/L	
Arsenico Arsen	EPA 6020A: 2007	518	µg/L	< 10

Limiti riferiti a/Grenzwerte gemäß: Decreto Leg./Leg. Dekr. 2/02/2001 Nr. 31

Giudizio (non oggetto del riconoscimento ISS ORL):

La concentrazione dell'Arsenico, tenuto conto anche dell'incertezza di misura ad essa associata, supera il valore di parametro dell'Allegato I, parte B (parametri chimici).
 Sensibile presenza di Uranio.

Urteil (nicht Gegenstand der ISS ORL Anerkennung):

Die Arsenkonzentration überschreitet, auch unter Berücksichtigung der mit ihr verbundenen Meßunsicherheit, den Wert des Parameters in der Anlage I, Abschnitt B (Chemische Parameter).
 Merklicher Urangehalt.

Tecnico referente - die Bezugsperson
 dott. Veneri Antonella - 0471417216

La Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin
 Dr. Luciana Luisi

maest empelentat

